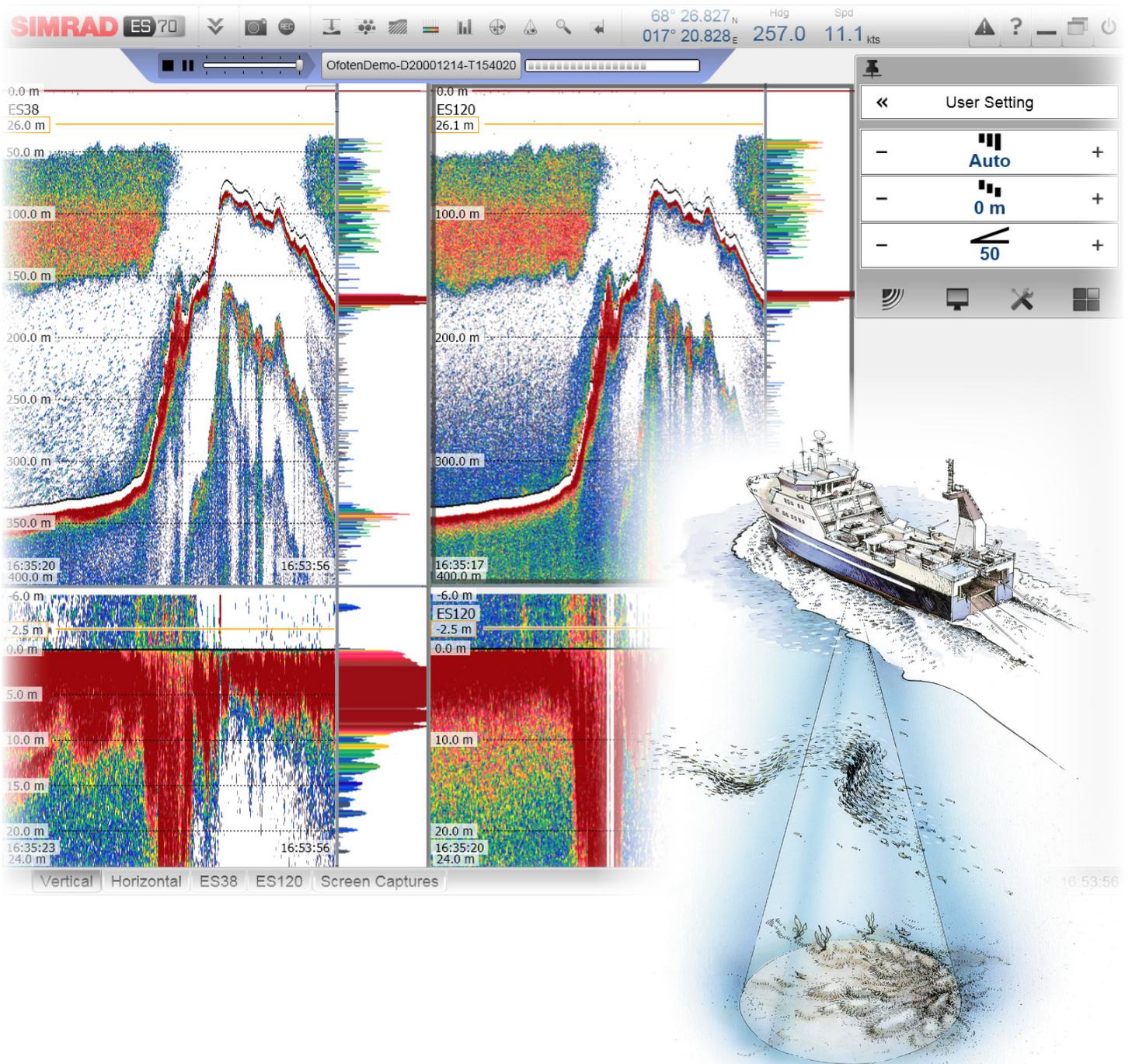


Guiá rápida de inicio

Simrad ES70

Ecosonda para pesca profesional





KONGSBERG

Simrad ES70

Guiá rápida de inicio

Release 1.2.x

Este manual proporciona la información básica requerida para iniciarse con el sistema Simrad ES70. Para obtener más información sobre el uso práctico, incluyendo los procedimientos operativos, consulte el *Simrad ES70 Manual de usuario*. Si requiere toda la información detallada, consulte el *Simrad ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

354319/C

11.04.2012 © Kongsberg Maritime AS

Revisión actual

| N° documento: 354319 / ISBN-13: 978-82-8066-135-7 / Revisión: C | | |
|---|------------|---|
| Rev.A | 17.12.2010 | Primera edición. Preparado para la versión SW 1.1.x |
| Rev.B | N/A | N/A |
| Rev.C | 11.04.2012 | Revisado para la versión SW 1.2.x |

Información sobre la licencia

| Cuando haya obtenido las licencias necesarias para operar el sistema ES70, le recomendamos que escriba el identificador del hardware y los códigos de licencia en esta página. | | |
|--|-----------|--------|
| Función | Propósito | Código |
| ID hardware: | N/A | |
| Código de licencia | | |
| Código de licencia | | |
| Código de licencia | | |

Copyright

©2012 Kongsberg Maritime AS

La información contenida en este documento es propiedad exclusiva de Kongsberg Maritime AS. Ninguna parte del mismo puede copiarse o reproducirse, bajo ningún concepto, ni objetivo, ya que dicha información no podrá facilitarse a terceros sin el beneplácito expreso de Kongsberg Maritime AS. Tampoco podrá traducirse a ningún otro idioma sin el consentimiento expreso de Kongsberg Maritime AS.

Exención de responsabilidades

Kongsberg Maritime AS tiene muy presente que el contenido de la información presentada en este documento, debe ser absolutamente correcta. Sin embargo, nuestros equipos se actualizan y mejoran permanentemente, por lo que no podemos asumir que se den algunas pequeñas diferencias.

Atención

El equipo, objeto de este manual, debe utilizarse únicamente para los usos aquí especificados y para los que fue diseñado. Un uso indebido o un mantenimiento incorrecto, del mismo, puede ocasionarle daños. Es aconsejable que el usuario se familiarice con los contenidos de este Manual antes de iniciar cualquier manipulación o trabajo con el equipo.

Kongsberg Maritime AS declina cualquier tipo de responsabilidad en cuanto a daños ocasionados por una instalación incorrecta, uso o manipulación indebidos.

Soporte

Si usted necesita ayuda de Simrad, por favor, hable con su distribuidor local o contacte con: simrad.support@simrad.com. Si necesita información sobre este producto o cualquier otro equipo Simrad visite la página <http://www.simrad.es>. En nuestro sitio web encontrará un listado completo de nuestros Distribuidores y Agentes.

Vea también *Información de soporte* en la página 11.

Tabla de Contenido

| | |
|---|-----------|
| ACERCA DE ESTE MANUAL..... | 5 |
| SIMRAD ES70 | 7 |
| Importante | 8 |
| Cuando no se usa el sistema ES70..... | 8 |
| Cuando está atracando su barco | 8 |
| Si algo no funciona | 8 |
| Cuando apague el sistema ES70..... | 8 |
| Manejo del transductor..... | 9 |
| Descripción del sistema..... | 9 |
| Esquema del sistema | 11 |
| Información de soporte..... | 11 |
| CÓMO EMPEZAR | 13 |
| Procedimientos de encendido/apagado | 14 |
| Encendido | 14 |
| Apagado..... | 16 |
| Iniciar el funcionamiento normal | 16 |
| Cómo elegir el idioma del menú | 17 |
| Cómo elegir el modo de funcionamiento | 18 |
| Cómo comprobar la configuración del tranceptor y el transductor | 18 |
| Cómo comprobar la configuración del detector de fondo | 19 |
| Cómo comprobar la configuración de la escala de colores..... | 20 |
| Cómo comprobar la configuración de la distribución de tallas y posición de peces..... | 21 |
| Cómo comprobar la configuración del ecograma..... | 22 |
| Cómo comprobar la configuración del alcance | 24 |
| Cómo guardar los ajustes actuales | 26 |
| Principios operativos | 27 |
| Cursor..... | 27 |
| Ratón | 27 |
| Trackball..... | 28 |
| Presentación general..... | 28 |
| Presentaciones de ecosonda | 29 |
| Barra Título..... | 30 |
| Barra de Estado | 31 |
| El sistema de menús..... | 33 |
| Botones de menú | 33 |
| EL SISTEMA DE MENÚS | 36 |
| Menú Principal | 37 |
| Menú Operativa..... | 38 |

| | |
|--|-----------|
| Menú Presentación | 39 |
| Menú Configuración..... | 40 |
| Menú Activo..... | 41 |
| INSTALACIÓN | 43 |
| Instalación del sistema básico | 43 |
| Instalación del software..... | 44 |
| Obtener la licencia de software | 45 |
| Configurar el(los) transductor(es) ES70 por primera vez | 46 |
| El procedimiento principal | 46 |
| Cómo instalar un canal de frecuencia | 48 |
| Cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal | 49 |

Acerca de este manual

Propósito

El propósito de este manual es el de presentar las instrucciones para manejar el sistema Simrad ES70 de una manera eficiente y segura.

Una buena comprensión de las funciones y controles del sistema es fundamental para poder obtener el máximo rendimiento del mismo. Las condiciones del mar varían, a veces drásticamente, y no siempre es posible identificar los ajustes que ofrezcan los mejores datos. Recomendamos un estudio detenido de este manual preferiblemente mientras explora las funcionalidades del sistema.

Si necesita información más detallada sobre este producto, consulte el *Manual de Operario del sistema Simrad ES70* o el *Manual de Referencia del sistema Simrad ES70*.

Público objetivo

Este manual está pensado para todos los usuarios noveles del sistema Simrad ES70.

Entendemos que usted está familiarizado con los conceptos acústicos básicos del sonido en el agua, y que tiene algo de experiencia trabajando con ecosondas.

¡Pulse “Ayuda”!

Instalado en su Simrad ES70 encontrará un exhaustivo sistema de ayuda en línea. Puede que no esté en su idioma, pero todo lo que puede leer en el *Simrad ES70 Manual de Referencia* puede también encontrarlo en la ayuda en línea.

Para acceder a esta información, pulse en [?] en el menú **Barra de Título**, o el botón [?] en uno de los cuadros de diálogo.

¡Tenga en cuenta que cuando abra el sistema de ayuda, éste se colocará sobre la presentación de pantalla!

Información en línea

Toda la documentación concerniente al sistema Simrad ES70 se puede descargar en <http://www.simrad.es>.

Información sobre la licencia

El sistema Simrad ES70 es un producto autorizado. Para obtener una licencia, póngase en contacto con su distribuidor.

Marcas Registradas

Windows[®], Windows[®] XP[®], y Windows[®] 7 son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Simrad[®], SIMRAD[®] and the Simrad[®] logo are either registered trademarks, or trademarks of Kongsberg Maritime AS in Norway and other countries.

Simrad ES70

Estudie este capítulo para familiarizarse con el Simrad ES70.

Temas

- *Importante* en la página 8
- *Descripción del sistema* en la página 9
- *Esquema del sistema* en la página 11
- *Información de soporte* en la página 11

Importante

Como con el resto de instrumentos avanzados, hay algunas cosas importantes que debe tener en cuenta.

Temas

- *Cuando no se usa el sistema ES70* en la página 8
- *Cuando está atracando su barco* en la página 8
- *Si algo no funciona* en la página 8
- *Cuando apague el sistema ES70* en la página 8
- *Manejo del transductor* en la página 9

Cuando no se usa el sistema ES70

Cuando no use el sistema ES70, apague la pantalla y el procesador.

Si sabe que no va a utilizar el sistema ES70 durante un largo periodo, le recomendamos que también apague el(los) transceptor(es). Puesto que cada transceptor no cuenta con un interruptor de encendido/apagado, deberá desconectar el cable o retirar el disyuntor.

Cuando está atracando su barco

Si se activa el transductor fuera del agua, puede ser dañado irreparablemente. Es muy importante que nadie intente usar el sistema ES70 cuando el barco está en dique seco.

Para asegurarse que esto no puede ocurrir, quitar la alimentación al procesador o al transceptor - ¡o a ambos!. También puede quitar los interruptores de corriente en la alimentación alterna al transceptor del sistema ES70. ¡Haga esto antes de que el barco se encuentre en el dique seco!

Si algo no funciona

Si cree que algo se ha roto, contacte con su distribuidor local. Él podrá ayudarle.

En <http://www.simrad.es> se proporciona una lista de todos nuestros distribuidores. Si no puede ponerse en contacto con un distribuidor, observe la información de soporte en este capítulo.

→ *Información de soporte* en la página 11

Cuando apague el sistema ES70

NUNCA apague el sistema ES70 a través del interruptor de encendido/apagado del procesador.

SIEMPRE debe salir del programa del sistema ES70 pulsando el botón **Salir** en la **Barra Título**.



Si apaga el sistema ES70 por medio del interruptor del procesador, puede dañar la aplicación del programa y los parámetros de interconexión con los dispositivos externos.

Manejo del transductor

Nota

Todos los transductores deben manejarse como artículos frágiles. Cualquier error en el manejo puede causar daños irreparables.

No active el transductor cuando esté fuera del agua.

¡No levante el transductor por el cable!

¡No pise el cable del transductor!

¡No maneje el transductor bruscamente. Evite golpes.!

¡No exponga el transductor a la luz solar a calor excesivo.!

¡No utilice agua a presión, el chorro de arena o herramientas metálicas para limpiar la cara del transductor!

¡No utilice disolventes fuertes para limpiar la cara del transductor!

Descripción del sistema

El sistema Simrad ES70 se ha diseñado para la pesca profesional. Se ha utilizado la tecnología informática más innovadora del mercado a fin de satisfacer la creciente demanda de clientes cada vez más exigentes que buscan: "¡Máximo rendimiento a todas las profundidades y facilidad de uso!"

El sistema Simrad ES70 es una ecosonda modular, totalmente flexible. Podemos empezar con un sistema básico tipo "single beam" con una sola frecuencia y luego expandirlo a sistema multi-frecuencia con transductores "single" y/o "split-beam". Permite elegir de entre una gran variedad de avanzadas funciones de software, transductores y transeptores.

Múltiples frecuencias están disponibles para el sistema Simrad ES70. Esto se debe a diferentes frecuencias y transductores se utilizan para las distintas pesquerías. Caballa, atún, anchoa, arenque y otras especies pelágicas se detectan mejor con frecuencias altas -120 ó 200 kHz- en función de la profundidad. En cambio, el bacalao o el carbonero son especies de fondo que se detectan mejor con frecuencias bajas: 70 ó 38 kHz. La frecuencia de 18 kHz se usa para especies de aguas muy profundas. En un mismo sistema puede instalarse cualquier combinación de frecuencias disponibles. Cada frecuencia puede controlarse de forma independiente, como si se tratara de varias ecosondas, o simultáneamente con el fin de comparar las respuestas de los peces en cada una de las frecuencias. Podemos trabajar al unísono con 6 frecuencias en una sola pantalla, o en varios monitores. Basta instalar el software, los computadores y monitores correspondientes.

Con la ecosonda ES70, Simrad introduce un nuevo concepto de presentar la información. Se le ha dado el nombre de ventanas informativas. Simplemente pulsando sobre el icono correspondiente de la barra superior, aparece la información en una ventana informativa

y queda añadida al ecograma. Estas ventanas pueden moverse hasta cualquier punto de la pantalla y cambiar el tamaño a nuestro gusto. El fondo es transparente para que al superponerla no se oculte la información que quede debajo.

La nueva función Zoom que Simrad ha implementado en la ES70 es totalmente innovadora, muy eficaz y muy fácil de usar. Con el trackball definimos el área del ecograma que queremos ampliar. Inmediatamente, visualizamos dicha área ampliada en la ventana Zoom junto con los cálculos de biomasa de pez. El área ampliada permite un análisis más preciso del banco de peces, ya sea de especies pelágicas o de fondo.

Esquema del sistema

Se proporcionan dos esquemas básicos del sistema. No se muestran las capacidades de interconexión ni los cables de alimentación.

Figura 1 Esquema del sistema con un Transceptor de Propósito General

- A Unidad de Presentación
- B Unidad procesadora
- C Transceptor de Propósito General (GPT)
- D Transductor

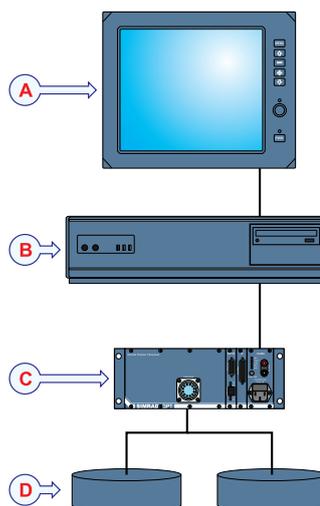
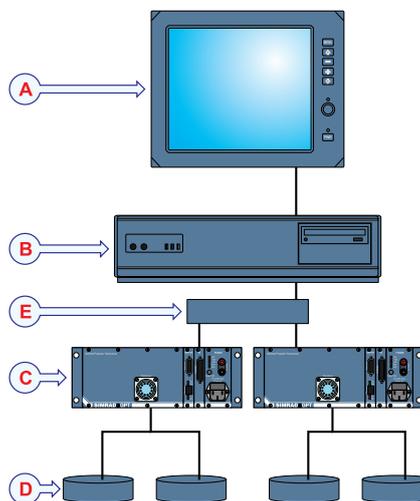


Figura 2 Esquema del sistema con dos Transceptores de Propósito General

- A Unidad de Presentación
- B Unidad procesadora
- C Transceptor de Propósito General (GPT)
- D Transductor
- E Conmutador Ethernet



Información de soporte

Si necesita soporte técnico adicional para su ecosonda de pesca Simrad ES70 debe contactar con uno de nuestros departamentos de soporte. Una lista de todos nuestros distribuidores se proporciona en <http://www.simrad.es>.

Noruega (Oficina principal)

- **Nombre de compañía:** Kongsberg Maritime AS / Simrad
- **Dirección:** Strandpromenaden 50, 3190 Horten, Norway
- **Teléfono:** +47 33 03 40 00
- **Telefax:** +47 33 04 29 87
- **Dirección de email:** simrad.support@simrad.com
- **Sitio web:** <http://www.simrad.no>

España

- **Nombre de compañía:** Simrad Spain
- **Dirección:** Poligono Partida Torres 38, 03570 Villajoyosa, Spain
- **Teléfono:** +34 966 810 149
- **Telefax:** +34 966 852 304
- **Dirección de email:** simrad.spain@simrad.com
- **Sitio web:** <http://www.simrad.es>

USA

- **Nombre de compañía:** Kongsberg Underwater Technology Inc / Simrad Fisheries
- **Dirección:** 19210 33rd Ave W, Lynnwood, WA 98036, USA
- **Teléfono:** +1 425 712 1136
- **Telefax:** +1 425 712 1193
- **Dirección de email:** simrad.usa@simrad.com
- **Sitio web:** <http://www.simrad.com>

Malasia

- **Nombre de compañía:** Kongsberg Maritime Malaysia Sdn. Bhd
- **Dirección:** Unit 27-5 Signature Offices, The Boulevard, Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia
- **Teléfono:** +65 6411 7488
- **Telefax:** +60 3 2201 3359
- **Dirección de email:** simrad.asia@simrad.com
- **Sitio web:** <http://www.simrad.com>

Cómo empezar

Este capítulo describe cómo empezar con el funcionamiento básico del sistema Simrad ES70.

Contiene un breve resumen de las operaciones y procedimientos básicos del sistema. Si es la primera vez que utiliza este sistema, le recomendamos que mientras lee este capítulo, opere con el sistema Simrad ES70 para que pueda familiarizarse con los menús, diálogos y presentaciones en pantalla.

¿Es la primera vez que enciende el sistema Simrad ES70?

Si está a punto de encender por primera vez el sistema Simrad ES70, vea primero el capítulo *Instalación* en la página 43. En él encontrará los procedimientos de instalación del hardware y software además de procedimientos dedicados para la configuración inicial.

¿Ha instalado al menos un canal de frecuencia?

Este capítulo asume que el sistema Simrad ES70 dispone al menos de un canal de frecuencia, (transceptor y transductor) ya conectado. Si este no es el caso, siga el procedimiento específico. El procedimiento se encuentra en el capítulo *Instalación; Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48.

Temas

- *Procedimientos de encendido/apagado* en la página 14
- *Iniciar el funcionamiento normal* en la página 16
- *Principios operativos* en la página 27
- *Presentación general* en la página 28

Temas relacionados

- *Instalación* en la página 43
- *Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48

Procedimientos de encendido/apagado

Tenga en cuenta estos procedimientos para encender y apagar el sistema Simrad ES70.

Nota

*Antes de encender el sistema ES70 por primera vez, tenga en cuenta los procedimientos que se indican en el capítulo *Instalación* en la página 43.*

Asegúrese que tiene suficiente agua por debajo del casco antes de encender el sistema ES70. Si arranca el sistema ES70 con el transductor en el aire, ¡puede dañarlo irreparablemente!.

Importante

En este manual, la expresión “haga clic” significa que debe colocar el cursor sobre el botón, campo o función concretos y presionar el botón izquierdo del ratón (o trackball) una vez. La expresión “haga doble clic” significa que debe pulsar el botón del ratón dos veces rápidamente.

La expresión “pulse” significa que debe pulsar físicamente algún botón con el dedo, por ejemplo una tecla del teclado.

Temas

- *Encendido* en la página 14
- *Apagado* en la página 16

Encendido

Este procedimiento explica cómo encender el sistema Simrad ES70.

Este procedimiento asume que el sistema ES70 tiene uno o más transceptores conectados. De no ser así, consulte el procedimiento relevante en el capítulo *Instalación*.

→ *Configurar el(los) transductor(es) ES70 por primera vez* en la página 46

Procedimiento

- 1 Compruebe que el/los transceptor/es estén encendidos.
La unidad transceptora GPT no dispone de un interruptor de encendido/apagado.
Al menos que durante la instalación se haya facilitado una solución dedicada para facilitar el encendido/apagado, el/los transceptor/es están permanentemente encendidos. Sin embargo, si el sistema ES70 no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, el/los transceptor/es se desconectarán.
- 2 Encienda la pantalla.
Si lo necesita, consulte las instrucciones facilitadas por el fabricante de la pantalla.
- 3 Encienda el ordenador del sistema ES70.
Espere a que arranque el sistema operativo.
- 4 Pulse dos veces el símbolo ES70 en el escritorio para iniciar el programa.
- 5 Espere mientras el programa ES70 se inicia en el ordenador.

6 Elija los ajustes de usuario.

Durante la instalación del programa, aparece una ventana de diálogo para que pueda elegir los ajustes de usuario actuales disponibles en el sistema ES70.

La ventana sólo es visible unos pocos segundos. No necesita hacer los cambios ahora. Puede seleccionar los ajustes de usuario en cualquier momento a través de la ventana de diálogo **Ajustes de usuario** en el menú **Principal**.

7 Observe que la presentación del sistema ES70 ocupe la pantalla completa.

Importante

Cuando el programa ES70 se ha iniciado, el icono para el menú **Operativa** parpadeará para recordarle que el “muestreo” está desactivado. Ésto es por razones de seguridad. Se debe iniciar el “muestreo” manualmente por medio del botón **Pulso**.



8 Elija el modo de funcionamiento.

Este procedimiento explica cómo configurar el sistema ES70 para el funcionamiento normal.

Procedimiento

a Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.

b Pulse el icono **Operativa**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Operativa**.



c Pulse el botón **Operativa**, y seleccione *Normal*.

d En el botón **Pulso**, pulse en el icono del lado derecho para iniciar el sondeo.



9 Observe que el sistema ES70 se inicia.

El sistema ES70 se inicia utilizando los mismos parámetros de funcionamiento que la última vez que se usó. Si estos parámetros le parecen aceptables, continúe con el funcionamiento. Si quiere modificar los parámetros básicos de funcionamiento, vea los procedimientos dedicados.

Cuando el sistema ES70 se inicia, es muy importante que detecte el fondo correctamente. En la mayoría de los casos, esto ocurrirá automáticamente. Sin embargo, hemos comprobado que cardúmenes grandes de peces o condiciones de fondos difíciles han llevado al sistema ES70 a mostrar mal la profundidad. En estos casos la sonda puede mostrar el fondo a 0,0 metros, o con cualquier valor anormal. Para ayudar al sistema ES70 a localizar la profundidad correcta, siga el procedimiento específico.

Temas relacionados

- *Iniciar el funcionamiento normal* en la página 16

- *Cómo comprobar la configuración del detector de fondo* en la página 19
- *Menú Operativa* en la página 38

Apagado

Este procedimiento explica cómo apagar el sistema Simrad ES70.

Nota

Nunca debe apagar el sistema ES70 sólo por medio del interruptor on/off en el ordenador. Esto puede dañar el programa o la configuración de interfaz para los dispositivos externos. SIEMPRE debe seguir este procedimiento.

Procedimiento

- 1 Pulse el botón **Salir**.

Se encuentra en la **Barra Título** en la esquina superior derecha de la presentación en pantalla del sistema ES70.



- 2 Observe que la aplicación ES70 se cierra.
- 3 Si el ordenador no se apaga automáticamente, use la función proporcionada por el sistema operativo para apagarlo manualmente.
- 4 Apague la pantalla.
Si lo necesita, consulte las instrucciones facilitadas por el fabricante de la pantalla.
- 5 Apague el/los transceptor/es.

El Transceptor de Propósito General (GPT) no cuenta con un interruptor de encendido/apagado.

A no ser que se haya facilitado una solución dedicada para facilitar el encendido/apagado, puede dejar el (los) transceptor(es) encendido(s). Sin embargo, si sabe que no el sistema ES70 no se va a utilizar durante un largo periodo, desconecte la energía del (los) transceptor(es).

Iniciar el funcionamiento normal

Una vez que haya encendido todo el sistema ES70, está preparado para comenzar con el funcionamiento actual.

Cuando arranca el sistema ES70, se aplican automáticamente los parámetros de configuración anteriores.

Los procedimientos asumen que el sistema ES70 tiene al menos un canal de frecuencia (transceptor y transductor) ya conectados. De no ser así, consulte el procedimiento de instalación adecuado.

→ *Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48

Estos procedimientos en parte son para conseguir que se familiarice con el funcionamiento básico del sistema ES70, y en parte para configurar el sistema para el uso normal. Si ya conoce el sistema ES70, o los parámetros actuales son aceptables, no necesita realizar estos procedimientos.

Temas

- *Cómo elegir el modo de funcionamiento* en la página 18
- *Cómo elegir el idioma del menú* en la página 17
- *Cómo comprobar la configuración del transceptor y el transductor* en la página 18
- *Cómo comprobar la configuración del detector de fondo* en la página 19
- *Cómo comprobar la configuración de la escala de colores* en la página 20
- *Cómo comprobar la configuración de la distribución de tallas y posición de peces* en la página 21
- *Cómo comprobar la configuración del ecograma* en la página 22
- *Cómo comprobar la configuración del alcance* en la página 24
- *Cómo guardar los ajustes actuales* en la página 26

Cómo elegir el idioma del menú

En la presentación ES70, los botones de menú - así como otro texto - están disponibles en varios idiomas.

Procedimiento

- 1 Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.
- 2 Pulse el icono **Presentación**.
Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Presentación**.
→ *Menú Presentación* en la página 39
- 3 Pulse en el centro del botón **Idioma** para abrir la lista de idiomas disponibles.
También se puede pulsar los caracteres [+] y [-] en el botón para hojear la lista de idiomas disponibles.
- 4 Pulse una vez en el idioma que desee usar.
- 5 Observe que el sub-menú se cierra, y que el texto en los botones de menú cambia al idioma seleccionado.

Importante

Para asegurarse de que todos los textos se substituyen con el nuevo idioma elegido, reinicie la aplicación ES70.

El archivo de ayuda en línea contextual puede que también esté disponible en su idioma. Para cambiar el idioma de la ayuda en línea, debe reiniciar el sistema ES70. Si *no* se ofrece su idioma, aparecerá la ayuda en línea en inglés.

Cómo elegir el modo de funcionamiento

Este procedimiento explica cómo configurar el sistema ES70 para el funcionamiento normal.

Procedimiento

1 Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.

2 Pulse el icono **Operativa**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Operativa**.



3 Pulse el botón **Operativa**, y seleccione *Normal*.

4 En el botón **Pulso**, pulse en el icono del lado derecho para iniciar el sondeo.



Cómo comprobar la configuración del transceptor y el transductor

Este procedimiento explica cómo puede comprobar que los ajustes del transceptor y del transductor son correctos.

Procedimiento

1 Tenga en cuenta que el(los) transductor(es) conectado(s) se muestra(n) como pestañas en la **Barra de Tareas**.

Cada nombre de transductor identifica también la frecuencia de funcionamiento.

2 Pulse el icono **Configuración**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el menú **Configuración**.



→ *Menú Configuración* en la página 40

3 Pulse **Instalación** para abrir el sub-menú **Instalación**.



En el menú, pulse **Instalación del transceptor** para abrir la ventana de **Instalación del transceptor**.



El propósito de la ventana de diálogo **Instalación del transceptor** es establecer los parámetros necesarios para conectar el ordenador del sistema ES70 con el transceptor(es) y el transductor(es).

- 4 Compruebe que todos los transceptores y transductores aplicables están conectados y operativos.

Para cada transceptor, esto se indica por una etiqueta verde con el texto “Instalado”.

Si hay algún problema, consulte el procedimiento correspondiente en el capítulo *Procedimientos de operación*. Este capítulo se encuentra en los manuales de usuario y referencia del sistema ES70, así como en la ayuda en línea contextual.

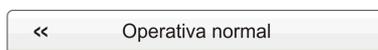
- 5 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

- 6 Pulse el icono **Operativa**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Operativa**.



- 7 Pulse **Operativa normal** para abrir la ventana de diálogo **Operativa normal**.



El propósito de la ventana de diálogo **Operativa normal** es proporcionar una visión general de los parámetros actuales del transceptor, y permitir cambiarlos.

- 8 Para cada canal (combinación de transceptor/transductor):

- a Ajuste **Modo** a *Activo*.

- b Ajuste **Longitud de pulso** a *Auto*.

La ES70 seleccionará automáticamente la mejor duración del pulso para adaptarse a la frecuencia de funcionamiento, modo y profundidad actual. La duración del pulso define la resolución.

- c Ajuste **Potencia** al máximo.

- d Compruebe que el valor de **Calado** está ajustado correctamente.

Esta es la profundidad de la superficie del transductor en relación a la superficie del agua. Un valor positivo, por ejemplo 5 metros, significa que el transductor está situado 5 metros por debajo de la superficie del mar. Para lecturas de profundidad exactas, este valor **Calado** debe ajustarse correctamente.

- 9 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Cómo comprobar la configuración del detector de fondo

Este procedimiento explica cómo configurar los parámetros del detector de fondo (profundidad mínima y máxima) usando la ventana de diálogo **Detector de fondo**. Utilice estos parámetros si el sistema ES70 tiene problemas para detectar el fondo.

Procedimiento

- 1 Pulse el icono **Activo**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Activo**.



→ *Menú Activo* en la página 41

- 2 En el menú **Activo**, pulse **Detector de fondo** para abrir la ventana de **Detector de fondo**.



El propósito de la ventana de diálogo **Detector de fondo** es definir los límites de profundidad superior e inferior que se usarán con mayor probabilidad durante el funcionamiento del sistema ES70. En esta ventana de diálogo, también se puede modificar el ajuste del **Nivel de eco de fondo** para cambiar la detección de fondo respecto del eco de fondo.

- 3 Ajuste la **Profundidad mínima** y **Profundidad máxima** a los valores aptos para la profundidad en su ubicación actual.

Nota

Si se establece la profundidad máxima a un valor igual o menor que el valor mínimo, el algoritmo de detección de fondo se desactivará. El sistema ES70 no podrá detectar el fondo de ninguna manera, y la profundidad que se muestra será 0.00 m

- 4 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Cómo comprobar la configuración de la escala de colores

Este procedimiento explica cómo puede cambiar la escala de colores usada actualmente para la presentación del sistema ES70.

Qué escala de color elegir, es principalmente una opción personal basándose en la luz ambiental, la naturaleza de los ecos y en la propia experiencia. Sin embargo, tenga en cuenta que en la escala básica de 12 colores, cada color representa, de manera individual, un rango de 3 dB en la fuerza de la señal del eco. Esto implica que el próximo color se seleccionará cada vez que la fuerza del eco sea doble.

Si elige utilizar 64 colores, la resolución de la presentación del sistema ES70 mejorará notablemente. Por tanto, será más sencillo diferenciar entre los varios ecos de diferente tamaño y/o fuerza del blanco.

Procedimiento

- 1 Pulse en el icono **Escala de color**.

El icono se encuentra en la **Barra Título**. Se utiliza para abrir el panel de información **Escala de color**.



- 2 Observe que se muestra la escala de colores actual.

Puede filtrar los ecos más débiles modificando manualmente el umbral de color.

Por defecto se tienen 64 ó 12 colores disponibles para presentar el ecograma, y una selección de paletas. La escala de colores puede recuperarse en cualquier momento pulsando el icono **Escala de color** en la **Barra Título**.

La escala de color en uso también se encuentra en la **Barra de Estado**.

La escala de color a utilizar se define en la ventana de diálogo **Configurar color** en el sub-menú **Presentación**.

Procedimiento

- a** Pulse en el icono **Escala de color**.

El icono se encuentra en la **Barra Título**. Se utiliza para abrir el panel de información **Escala de color**.



- b** Mueva el cursor a la izquierda de la escala de color.

Observe que el cursor cambia la forma a una flecha doble.

- c** Pulse en el borde izquierdo de la escala de color, mantenga el botón del ratón pulsado, y arrastre el margen hacia la derecha.

- d** Observe que los colores más débiles son eliminados de la presentación del ecograma.

- e** Suelte el botón del ratón.

- f** Para recuperar los colores más débiles, pulse en el extremo izquierdo de la escala de colores actual, y arrastre hacia la izquierda.

- 3** Pulse el icono **Presentación**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Presentación**.



→ *Menú Presentación* en la página 39

- 4** En el menú **Presentación** pulse **Configurar color** para abrir la ventana **Configurar color**.



El propósito de la ventana de diálogo **Configurar color** es controlar los colores de presentaciones usadas por el sistema ES70.

Puede probar las opciones haciendo una selección, y pulsando **Aplicar**. La escala de colores resultante se muestra inmediatamente en el panel de información **Escala de color**.

- 5** Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Cómo comprobar la configuración de la distribución de tallas y posición de peces

Este procedimiento explica cómo comprobar los parámetros actuales para los valores de distribución de tallas y tamaño de pez.

Importante

El panel de información **Distribución de tallas** sólo está disponible si su ES70 está equipada con uno o más transductores “split beam”.

Procedimiento

- 1 Pulse el icono **Distribución de tallas**.

El icono se encuentra en la **Barra Título**. Se utiliza para abrir el panel de información **Distribución de tallas**.



- 2 En el panel de información **Distribución de tallas**, pulse el símbolo **Configuración** en la esquina superior derecha para abrir la ventana **Distribución de tallas**.

La ventana de diálogo **Distribución de tallas** le permite configurar el histograma de la distribución de tallas a sus necesidades. Puede configurar el modo, los límites superior e inferior, la precisión y la resolución vertical.

- 3 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

- 4 Pulse el icono **Posición del pez**.

El icono se encuentra en la **Barra Título**. Se utiliza para abrir el panel de información **Posición del pez**.



El panel de información de **Posición del pez** muestra la posición dentro del haz de los ecos simples detectados por el pulso actual (círculos mayores) y los tres pulsos anteriores (círculos pequeños). La vista es “desde arriba”. Los colores indican la intensidad del eco.

- 5 Pulse el icono **Posición del eco**.

El icono se encuentra en la **Barra Título**. Se utiliza para abrir el panel de información **Posición del Eco**.



El panel de información **Posición del eco** muestra la posición de los ecos simples detectados dentro del haz por el pulso actual (círculos grandes) y para los tres pulsos anteriores (círculos pequeños). Los colores indican la intensidad del eco. Básicamente es la misma presentación que la **Posición del pez**. Sin embargo, aquí los ecos se muestran desde un lado, no desde arriba.

Cómo comprobar la configuración del ecograma

Este procedimiento explica cómo puede controlar las presentaciones del ecograma, seleccionar un ecograma para hacerlo “activo”, y comprobar y - si se requiere - cambiar los valores de los parámetros para el ecograma.

Procedimiento

- 1 Observe el ecograma de la ES70.

Si tiene dos o más canales (transductores/frecuencias), observe las pestañas en la **Barra Tareas**.

- 2 Pulse en una de las pestañas del transductor . Observe que sólo se muestra el ecograma del canal de frecuencia seleccionada.

Por defecto, se muestran dos ecogramas para cada canal de frecuencia. El ecograma superior está referido a la superficie, mientras que el inferior está referido al fondo. Se proporcionan varios tipos de ecogramas.

a Superficie

El ecograma está referido a la superficie del mar. La profundidad inicial (límite superior del ecograma) y el alcance vertical (a través del ecograma) se seleccionan manualmente por los botones **Alcance inicial** y **Alcance** en el menú **Principal**.

La biomasa se calcula automáticamente en base a las opciones que se hagan en la ventana de diálogo **Intervalo de cálculo**; dentro de un plazo determinado, un número de pulsos definido, o una porción de la presentación del ecograma. Los datos se toman entonces desde una zona del eco que empieza inmediatamente después del pulso transmitido, y que termina justo sobre la profundidad detectada.

Si se ha limitado el alcance vertical (usando los ajustes **Alcance** y **Alcance inicial**), la zona resultante se usa para los cálculos de biomasa. Si el fondo del mar está claramente definido con una única detección de fondo, el eco del fondo no se incluirá en los cálculos. Por lo tanto, si desactiva el detector de fondo, el eco de fondo se incluirá en los cálculos.

b Fondo

El ecograma está referido al fondo. La profundidad final (límite inferior del ecograma) y el alcance vertical se seleccionan manualmente por los botones **Alcance inicial** y **Alcance** en el menú **Principal**. Sólo se presenta el ecograma en los pulsos que detectan el fondo correctamente.

El cálculo de la biomasa se hace del mismo modo que para los ecogramas de **Superficie**.

c Pelágico

Este ecograma es muy parecido al de **Superficie**. Sin embargo, la biomasa se calcula de una forma diferente.

Los cálculos de biomasa no están restringidos por la detección de fondo. Esto significa que el eco del fondo se incluirá en los cálculos si se encuentra dentro de la escala elegida.

Ejemplo 1 Estimación de la biomasa

Si está estudiando un cardumen pelágico, establezca **Alcance inicial** y **Alcance** para incluir el cardumen. Si el cardumen es lo suficientemente grande, el ecograma de Superficie puede confundirlo por error como fondo, y las lecturas de biomasa serán falsas. El ecograma **Pelágico** no tendrá en cuenta la detección de fondo, y dará una estimación correcta de la biomasa.

d Arrastre

Este ecograma se refiere a la apertura vertical de la red.

El ecograma sólo se dibuja cuando la información de posición de la red está disponible.

El cálculo de la biomasa se hace del mismo modo que para los ecogramas de **Superficie**.

3 Mueva el cursor sobre el ecograma.
 Observe que se muestra una etiqueta rectangular. Ésta proporciona información sobre los ecos en la posición del cursor. La información a mostrar en la etiqueta se define en la ventana de diálogo **Opciones de presentación**.

4 Pulse la pestaña **Horizontal**. Observe que los canales de los ecogramas se muestran horizontalmente.

5 Puse la pestaña **Vertical**. Observe que los canales de los ecogramas se muestran verticalmente.

6 Pulse en uno de los ecogramas.

Observe que el ecograma aparece con una línea de borde gruesa. El ecograma que ha seleccionado es el ecograma “activo”. Cualquier cambio hecho en la ventana de diálogo **Ecograma** por defecto sólo se aplicará a este ecograma.

7 En el menú **Activo**, pulse **Ecograma**.



Observe que se abre la ventana de diálogo **Ecograma**.

La ventana de diálogo **Ecograma** permite configurar los parámetros que controlan la presentación del ecograma. Las tres pestañas controlan las líneas horizontales, el tipo de ecograma con el TVG aplicado, y la velocidad de paginación del ecograma.

8 En la ventana **Ecograma**, compruebe que se muestra la pestaña **Líneas**.

La pestaña **Líneas** en la ventana de diálogo **Ecograma** permite cambiar la apariencia de la línea de fondo. Puede añadir una línea adicional, y además permite habilitar una línea blanca o una línea de indicador de la dureza. La pestaña ofrece varias líneas de información horizontal, y puede habilitar las anotaciones.

9 Pulse **Línea de fondo** y **Línea blanca** para habilitarlas. Observe los cambios en el ecograma.

10 Pulse la pestaña **Ecograma**.

La pestaña **Ecograma** en la ventana de diálogo **Ecograma** le permite seleccionar qué curva TVG usar para el ecograma. Puede elegir entre varias curvas estándar, o hacer la suya propia. La pestaña también le permite elegir qué tipo de ecograma desea mostrar.

11 Cambie el **Tipo de ecograma** para ver las variaciones.

12 Pulse la etiqueta **Eje horizontal**.

La pestaña **Eje Horizontal** en la ventana de diálogo **Ecograma** le permite elegir la escala horizontal del ecograma. Controla cómo de “rápido” se mueve el ecograma de izquierda a derecha sobre la pantalla de presentación.

13 Pruebe las distintas opciones para ver las variaciones en el ecograma.

14 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Cómo comprobar la configuración del alcance

Este procedimiento describe cómo comprobar y ajustar los valores de alcance vertical.

Procedimiento

- 1 Observe el alcance vertical de los ecogramas.
Tenga en cuenta que el alcance vertical se configura de manera diferente dependiendo del tipo de ecograma.
- 2 Pulse en un ecograma de superficie para hacerlo “activo”.
- 3 Observe el botón **Alcance** en el menú **Principal**.



La función **Alcance** le permite especificar el alcance vertical del ecograma. El alcance se define desde una escala inicial hasta un valor por debajo de la profundidad del fondo actual. El valor mostrado y seleccionado se aplica por defecto sólo al ecograma seleccionado en ese momento.

- 4 Observe el botón **Alcance inicial** en el menú **Principal**.



La función **Alcance inicial** le permite especificar la profundidad inicial del ecograma, ésta es la profundidad desde la que se inicia la presentación de la columna de agua. El valor que se muestra y se selecciona se aplica al tipo de ecograma seleccionado en este momento.

En un ecograma referido a la superficie, se puede pulsar **Profundidad de inicio automática** para permitir al sistema ES70 seleccionar el alcance de inicio automático.

Ejemplo 2 Alcance inicial y Alcance en un ecograma de superficie

En un ecograma de superficie, fije el valor de **Alcance inicial** a 0 metros. Esto hará que el ecograma empiece desde la superficie del mar (siempre que se haya definido el calado del transductor). Fije **Alcance** a la profundidad actual más 20 metros. El ecograma mostrará el área desde la superficie del mar hasta 20 metros “por debajo” del fondo. El contorno del fondo se detecta fácilmente cuando cambia la profundidad.

Ejemplo 3 Alcance inicial y Alcance en un ecograma de superficie

En un ecograma de superficie, fije el valor del **Alcance inicial** a 10 metros. Esto hará que el ecograma empiece desde 10 metros por debajo de la superficie del mar (siempre que se haya definido el calado del transductor). Fije **Alcance** al valor de profundidad actual más 20 metros. El ecograma mostrará el área desde 10 metros por debajo de la superficie hasta 10 metros “por debajo” del fondo. El contorno del fondo se detecta fácilmente cuando cambia la profundidad.

- 5 Seleccione **Alcance** a *Auto*.
Seleccione **Alcance inicial** a *0*.
Observe los cambios hechos en el ecograma de superficie.
- 6 Pulse en un ecograma de fondo para hacerlo “activo”.

- 7 Observe los botones **Alcance** y **Alcance inicial** en el menú **Principal**.

Ejemplo 4 Alcance inicial y Alcance en un ecograma de fondo

En un ecograma de fondo, fije el valor **Alcance inicial** a –5 metros. Esto hará que el ecograma empiece desde 5 metros sobre el fondo. Fije **Alcance** a los 5 metros más 10 = 15 metros. El ecograma mostrará el área desde los 5 metros por encima de la profundidad hasta 10 metros “por debajo” del fondo. El contorno del fondo aparecerá como una línea plana.

- 8 Seleccione **Alcance** a 15.
Seleccione **Alcance inicial** a 5.
Observe los cambios hechos en el ecograma de fondo.

Cómo guardar los ajustes actuales

Este procedimiento explica cómo guardar los ajustes de configuración y los parámetros actuales.

Si tiene varios usuarios con configuraciones favoritas, si trabaja con diferentes artes de pesca, o con distintas configuraciones de equipos, condiciones de profundidad o de fondo, recomendamos que guarde los parámetros de funcionamiento de la sistema ES70 para usos futuros.

Procedimiento

- 1 Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.
- 2 Pulse el botón **Ajustes de usuario** para abrir la ventana **Ajustes de usuario**.



La ventana de diálogo **Ajustes de usuario** le permite guardar los ajustes de usuario actuales (selecciones de parámetros), y recuperar ajustes de fábrica o de usuario guardados anteriormente.

- 3 En la ventana **Ajustes de usuario**, pulse el botón **Guardar configuración actual**.
- 4 En la ventana **Escenario**, pulse **OK** para aceptar el nombre propuesto.
- 5 Para elegir un nombre diferente.

Si tiene un teclado conectado al procesador, puede pulsar en el campo de texto, quite la sugerencia, e introduzca cualquier nombre.

Consejo _____

Si no tiene un teclado de ordenador conectado a su sistema ES70, pulse el botón **Teclado** para abrir un teclado en pantalla.

Pulse **OK** para salvar la configuración con el nombre elegido.

- 6 Observe que el nombre que ha elegido aparece en la lista de **Configuración guardada**.
- 7 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Principios operativos

Al igual que la mayoría de las aplicaciones informatizadas, para operar con el sistema ES70 es necesario un ratón (o trackball) y un teclado opcional.

Importante

En este manual, la expresión “haga clic” significa que debe colocar el cursor sobre el botón, campo o función concretos y presionar el botón izquierdo del ratón (o trackball) una vez. La expresión “haga doble clic” significa que debe pulsar el botón del ratón dos veces rápidamente.

La expresión “pulse” significa que debe pulsar físicamente algún botón con el dedo, por ejemplo una tecla del teclado.

Temas

- *Cursor* en la página 27
- *Ratón* en la página 27
- *Trackball* en la página 28

Cursor

El ratón (o trackball) controla el movimiento del cursor en la presentación en pantalla del sistema ES70. Moviendo el cursor sobre la diferente información que se presenta y haciendo clic sobre el botón izquierdo podrá controlar todas las operaciones.

Consejo

Si usted es zurdo, el sistema operativo de Windows le permite redefinir los botones del ratón. Puede elegir por tanto el botón derecho para hacer clic.

La forma y propósito del cursor cambian dependiendo de su localización.

- Mueva el cursor sobre la **Barra Título** en la parte superior de la presentación en pantalla y la **Barra de Estado** en la parte inferior, y haga clic con el botón izquierdo sobre los iconos y botones para acceder a las diferentes funciones.
- Mueva el cursor sobre el ecograma y observe el tooltip que le ofrece información detallada sobre el echo y la profundidad indicados por la localización del cursor.
- Mueva el cursor sobre el menú y los botones de menú, y haga clic para modificar los parámetros operativos y abrir ventanas de diálogo. Observe que la forma del cursor cambia al ponerse sobre los botones de menú para indicar de qué opciones dispone para controlar dichos parámetros.

Ratón

El ratón del ordenador puede utilizarse para controlar las funcionalidades que ofrece el sistema ES70. El ratón controla los movimientos del cursor y los botones se usan para hacer clic en los botones y seleccionar parámetros.

Trackball

Todas las funciones del sistema ES70 se controlan con el trackball. La bola controla los movimientos del cursor, y los botones se usan para pulsar en las funciones y seleccionar parámetros.

- A *Rueda de control (no se utiliza)*
- B *Bola (no se utiliza)*
- C *Botón derecho del ratón*
- D *Botón izquierdo del ratón*



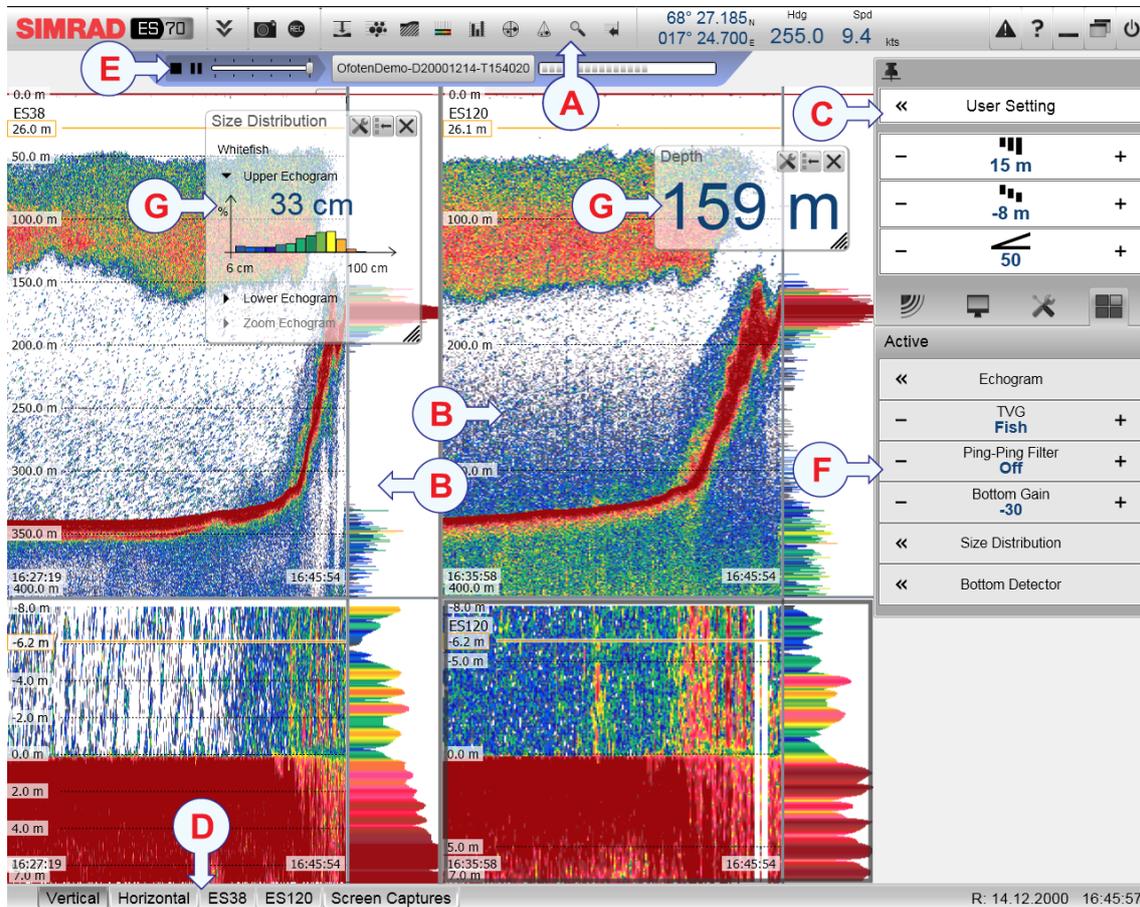
Presentación general

La presentación en pantalla que ofrece el sistema Simrad ES70 ofrece un número de ecogramas. También encontramos una Barra Título, una Barra de Estado y un sistema de menú que facilita las operaciones utilizando un ratón o trackball.

Temas

- *Presentaciones de ecosonda* en la página 29
- *Barra Título* en la página 30
- *Barra de Estado* en la página 31
- *El sistema de menús* en la página 33
- *Botones de menú* en la página 33

Presentaciones de ecosonda



Se muestra una presentación típica de la ES70.

A Barra Título

La **Barra Título** identifica el logotipo del producto y del fabricante, y proporciona varios iconos y botones. Estos se usan para ocultar o recuperar el sistema de menús, y para activar las funciones básicas del sistema.

→ *Barra Título* en la página 30

B Ecograma(s)

El/(Los) **Ecograma(s)** ocupa(n) la mayor parte de la ventana de la ecosonda.

Por defecto, se tendrán dos ecogramas para cada canal de frecuencia (combinación de transceptor/transductor); relacionado a la superficie y al fondo. Si se tiene más de un canal de frecuencia, los ecogramas para cada frecuencia se pueden presentar horizontalmente uno sobre otro, o uno cerca del otro. Ésto se controla con las pestañas en la **Barra tareas** (D).

Si pulsa en un ecograma, el ecograma pasa a estar “activo”. El ecograma “activo” se identifica con un borde más grueso. Si cambia los parámetros relacionados con el ecograma, por defecto sólo se aplican al ecograma “activo”.

Consejo

Puede modificar el tamaño de los ecogramas moviendo las líneas límite entre los ecogramas. Pulse en una línea, mantenga el botón pulsado, y mueva la línea horizontal o verticalmente.

C Sistema menú

El sistema menú está situado por defecto en la parte derecha de la presentación. Para abrir cualquier sub-menú, pulse el símbolo. Para ocultar o recuperar el menú **Principal**, pulse el botón **Menú** en la **Barra Título**.



D Barra de Estado

La **Barra de Estado** se encuentra en la parte inferior de la presentación en pantalla del sistema ES70.

→ *Barra de Estado* en la página 31

E Barra Reproducir

Durante la reproducción, se muestra una **Barra Reproducir** dedicada debajo de la **Barra Título**. La **Barra Reproducir** le permite recuperar los archivos guardados, y controlar la reproducción.

F Sub-menús

Los sub-menús se pueden abrir desde los iconos situados en la parte inferior del menú **Principal**.



→ *El sistema de menús* en la página 33

G Paneles de información

Puede elegir entre varios **Paneles de Información** para proporcionarle información adicional. Estos paneles se seleccionan desde los botones en la **Barra Título**. Estos paneles pueden moverse por la presentación del ecograma, y puede cambiar su tamaño. Los paneles son transparentes, por lo que no se pierde la información del ecograma que se muestra detrás de ellos.

Barra Título

La **Barra Título** del sistema ES70 está situada en la parte superior de la presentación de pantalla, y se extiende desde la izquierda a la derecha.

El propósito de la **Barra Título** es ofrecerle un acceso más rápido a las principales funcionalidades e información de navegación.



A Marca y nombre del equipo.

Este elemento identifica al fabricante y al equipo.

B Menú

Pulse este botón para esconder o recuperar el sistema de menús.

C Capturar pantalla, Grabar y Evento

Estos botones se ofrecen para acceder fácilmente a las funciones de grabación y anotaciones.

D Paneles de información

Pulse cualquier de estos botones para abrir y cerrar los paneles de información.

E Navegación

Estos no son botones, sino campos de información proporcionando datos actuales relacionados con los movimientos del barco.

F Alarmas de profundidad

Este campo muestra las actuales alarmas de profundidad elegidas.

Cuando una alarma salta, el campo **Alarmas de profundidad** cambia de color y se vuelve rojo. Esta alerta también se presenta en forma de mensaje en el sistema de mensajería y - en caso de estar habilitado- emitirá una señal de audio.



Para reconocer la alarma, haga clic en el campo **Alarmas de profundidad** para abrir la ventana de diálogo. El sonido de la alarma se deshabilitará automáticamente. Para “reiniciar” la alarma, haga clic en **Utilizar Sonido de Alarma** para habilitarlo.

G Funciones

Estos botones se usan para controlar funciones básicas del sistema.

Barra de Estado

La **Barra de Estado** se encuentra en la parte inferior de la presentación en pantalla del sistema ES70.

El propósito de la **Barra de Estado** es proporcionarle un acceso rápido a las principales funciones, así como a la información de fecha y hora.



A Formato de presentación

Disponga los ecogramas uno junto a otro o uno sobre otro.

B Selección del Transductor

Elija el transductor que desea ver.

C Capturas de pantalla

Pulse para abrir el explorador **Capturas de Pantalla**.

D Escala de Color

Esta barra de color, en la **Barra de Estado** presenta la escala de color seleccionada.

Qué escala de color elegir, es principalmente una opción personal basándose en la luz ambiental, la naturaleza de los ecos y en la propia experiencia. Sin embargo, tenga en cuenta que en la escala básica de 12 colores, cada color representa, de manera individual, un rango de 3 dB en la fuerza de la señal del eco. Esto implica que el próximo color se seleccionará cada vez que la fuerza del eco sea doble.

Si elige utilizar 64 colores, la resolución de la presentación del sistema ES70 mejorará notablemente. Por tanto, será más sencillo diferenciar entre los varios ecos de diferente tamaño y/o fuerza del blanco.

Para cambiar la escala de color, utilice la ventana de diálogo **Configurar Color** en el menú **Visualizar**. También puede acceder a la escala de color a través del panel de información **Escala de Color** .

E Fecha

Este campo en la barra de estado indica la fecha actual.

F Hora

Este campo en la barra estado indica la hora actual.

El sistema de menús

El sistema de menús de la sistema ES70 está por defecto en la parte derecha de la presentación de pantalla. Sin embargo, puede moverlo fácilmente a la izquierda con la ventana de diálogo **Opciones de presentación**, o esconderlo con el botón **Menú** en la **Barra Título**.

El menú principal es corto y los submenús se abren pulsando sobre los iconos bajo el menú **Principal**.

La selección de los parámetros de funcionamiento en el sistema ES70 se hace usando una estructura de árbol con un menú principal, un conjunto de menús secundarios, y varios botones de menú. Algunos de los botones de menú abren ventanas de diálogo o menús reducidos para proporcionar otros parámetros.

El menú **Principal** proporciona los parámetros más usados durante el funcionamiento normal.

Bajo el menú principal, encontrará iconos dedicados que se utilizan para abrir los otros submenús. Son (de izquierda a derecha):

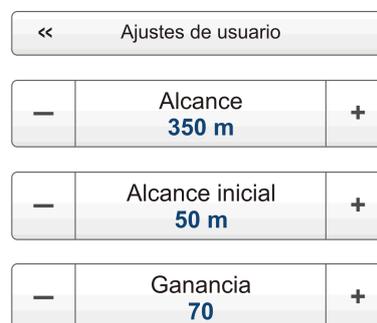


- a El menú **Operativa** controla los parámetros de funcionamiento principales.
- b El menú **Presentación** controla los aspectos visuales del sistema, tales como los parámetros relacionados a la presentación de pantalla.
- c El menú **Configuración** le permite controlar la configuración del procesado de señal así como la instalación del sistema y el mantenimiento, y las interfaces a dispositivos periféricos.
- d El menú **Activo** tiene su contenido relacionado con el elemento activo actual (vista u objeto). Úselo para acceder a características especiales disponibles para el elemento seleccionado.

Botones de menú

Cada menú contiene varios botones de menú. Cada botón muestra la función del botón, algunos de ellos también muestran el valor actual del parámetro. La mayoría de botones en cada menú proporcionan una o más de estas funciones.

- Puede aumentar o disminuir los valores de los parámetros pulsando los campos [+]
y [-] en el botón.
- Puede cambiar los valores de los parámetros pulsando en el botón, manteniendo el ratón pulsado y a continuación moviendo el cursor hacia los lados.
- Puede cambiar los valores de los parámetros por medio de la rueda de control del ratón o del trackball.
- Puede introducir los valores de los parámetros desde el teclado (si dispone de uno).
- Puede seleccionar el valor de los parámetros desde el sub-menú de botones.



- Puede abrir una ventana de diálogo dedicada.

Cómo seleccionar un parámetro numérico usando los botones +/-

- 1 Mueva el cursor a cada lado del botón y observe que el color de fondo cambia.



- a Pulse en el lado izquierdo del botón para disminuir el valor numérico.
- b Pulse en el lado derecho del botón para aumentar el valor numérico.

Cómo seleccionar un parámetro numérico moviendo el cursor horizontalmente

- 1 Sitúe el cursor en el centro del botón.
- 2 Pulse y mantenga presionado el botón izquierdo del ratón.
- 3 Mueva el cursor horizontalmente: izquierda para disminuir el valor del parámetro, o derecha para aumentarlo.
- 4 Suelte el botón del ratón cuando se muestre el valor solicitado.



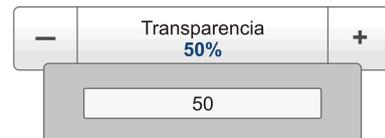
Cómo seleccionar un parámetro numérico por medio de la rueda de control

- 1 Sitúe el cursor en el centro del botón.
- 2 Haga girar la rueda de control en cualquier dirección para aumentar o disminuir el valor del parámetro.
- 3 Suelte la rueda de desplazamiento cuando se muestre el valor solicitado.



Cómo seleccionar un parámetro numérico con el teclado

- 1 Pulse en el centro del botón para abrir un campo de texto.
- 2 Introduzca el valor numérico en el campo de texto.



Si el valor excede el rango permitido para el parámetro, la trama en el campo de texto será roja. No podrá introducir el valor.

- 3 Pulse la tecla **Intro**.

Cómo seleccionar un parámetro usando un sub-menú

- 1 Pulse la sección central del botón para abrir un sub-menú, a continuación pulse el valor del parámetro solicitado.

Se aplica el valor escogido, y el sub-menú se cierra automáticamente.

- 2 Cuando proceda, también puede acceder al sub-menú pulsando la parte izquierda y derecha del botón, pero este método no le mostrará las opciones de menú.
 - a Pulse en la parte izquierda del botón para seleccionar una opción del sub-menú inferior.
 - b Pulse en la parte derecha del botón para seleccionar una opción del sub-menú superior.



Cómo seleccionar parámetros usando una ventana de diálogo



- 1 Pulse en cualquier lugar del botón para abrir una ventana de diálogo.

El sistema de menús

La navegación de menús utilizada por el sistema ES70 es similar a la de otras aplicaciones de Simrad que siguen los nuevos estándares de interfaz de usuario desarrollados por Simrad.

El menú principal, por defecto, está situado en el lado derecho de la pantalla. A través de los iconos dedicados en la parte inferior del menú principal, puede abrir y cerrar los correspondientes sub-menús. Las opciones de menú que se muestran en colores oscuros no están disponibles para la aplicación actual o modo de funcionamiento.

Temas

- *Menú Principal* en la página 37
- *Menú Operativa* en la página 38
- *Menú Presentación* en la página 39
- *Menú Configuración* en la página 40
- *Menú Activo* en la página 41

Menú Principal

Las siguientes funciones y parámetros están disponibles desde el menú **Principal**.

1 Ajustes de usuario

La ventana de diálogo **Ajustes de usuario** le permite guardar los ajustes de usuario actuales (selecciones de parámetros), y recuperar ajustes de fábrica o de usuario guardados anteriormente.



2 Alcance

La función **Alcance** le permite especificar el alcance vertical del ecograma. El alcance se define desde una escala inicial hasta un valor por debajo de la profundidad del fondo actual. El valor mostrado y seleccionado se aplica por defecto sólo al ecograma seleccionado en ese momento.



3 Alcance inicial

La función **Alcance inicial** le permite especificar la profundidad inicial del ecograma, ésta es la profundidad desde la que se inicia la presentación de la columna de agua. El valor que se muestra y se selecciona se aplica al tipo de ecograma seleccionado en este momento.

En un ecograma referido a la superficie, se puede pulsar **Profundidad de inicio automática** para permitir al sistema ES70 seleccionar el alcance de inicio automático.

4 Ganancia

El propósito de la función **Ganancia** es ajustar el nivel de ecos en las presentaciones del ecograma.

Sub-menús

La parte inferior del menú **Principal** contiene los iconos de los sub-menús. Pulse uno de estos iconos para abrir el sub-menú solicitado.



El botón Menú

En la **Barra Título**, pulse una vez en el botón **Menú** para esconder el menú.

Pulse otra vez para recuperar el menú de nuevo.



Cuando el menú está escondido, se mostrará temporalmente en la parte izquierda o derecha de la pantalla cuando mueva el cursor a esta posición.

Consejo

Para una información más detallada sobre cada función, los botones y las ventanas de diálogo, consulte el *ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

Menú Operativa

Las siguientes funciones y parámetros están disponibles desde el menú **Operativa**.



Pulse una vez en el icono en el menú **Principal** para abrir el menú **Operativa**.
Pulse otra vez en el icono para cerrar el menú.

1 Operativa

El propósito de la función **Operativa** es controlar el modo de funcionamiento del sistema ES70. Puede fijarse a *Normal*, *Reproducir* o *Inactivo*.



2 Pulso

El propósito de la función **Pulso** es activar o desactivar las transmisiones de audio del sistema ES70 en el agua (“muestreo”).



3 Modo pulso

La función **Modo pulso** se usa para controlar la frecuencia con la que el sistema ES70 transmitirá su energía en el agua. Para un uso normal, elija *Máximo*. Ésto permitirá al sistema ES70 transmitir continuamente y tan frecuentemente como le sea posible.



4 Cadencia de pulso

Utilice la función **Cadencia de pulso** para elegir el tiempo (en milisegundos) entre cada transmisión (pulso) cuando el **Modo pulso** se fija a *Intervalo*.



5 Operativa normal

El propósito de la ventana de diálogo **Operativa normal** es proporcionar una visión general de los parámetros actuales del transceptor, y permitir cambiarlos.



6 Registrar

La función **Registrar** le permite registrar las señales del transductor sin procesar, y guardarlas en el disco duro interno. Los archivos pueden copiarse después o moverlos a otros medios de grabación.



Consejo

Para una información más detallada sobre cada función, los botones y las ventanas de diálogo, consulte el *ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

Menú Presentación

Las siguientes funciones y parámetros están disponibles desde el menú **Presentación**.



Pulse una vez en el icono bajo el menú **Principal** para abrir el menú **Presentación**. Pulse de nuevo en el icono para cerrar el menú.

1 Configurar color

El propósito de la ventana de diálogo **Configurar color** es controlar los colores de presentaciones usadas por el sistema ES70.

<< Configurar color

2 Brillo de pantalla

El propósito de la función **Brillo de pantalla** es ajustar la intensidad de la luz emitida por la pantalla.

— Brillo de pantalla
100 +

3 Unidades

El propósito de la ventana de diálogo **Unidades** es controlar las unidades de medida usadas por el sistema ES70.

<< Unidades

4 Transparencia

El propósito de la función **Transparencia** es ajustar cuánto se puede ver a través de los paneles de información.

— Transparencia
50% +

5 Idioma

El propósito de la función **Idioma** es seleccionar el idioma a usar en los menús.

— Idioma
Español, Spanish +

6 Presentación

El propósito de la ventana de diálogo **Presentación** es definir qué canales del transceptor desea ver en la presentación en pantalla. También le permite colocar los ecogramas en relación con el otro.

<< Presentación

7 Opciones de presentación

El propósito de la ventana de diálogo **Opciones de presentación** es controlar la posición del menú, y qué información debe facilitarse en la **Barra Título** y la **Barra Tareas**.

<< Opciones de presentación

También controla qué herramientas mostrar.

8 Acerca de

El propósito de la ventana de diálogo **Acerca de** es proporcionarle la versión de software ES70 actual.

<< A cerca de

Consejo

Para una información más detallada sobre cada función, los botones y las ventanas de diálogo, consulte el *ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

Menú Configuración

Las siguientes funciones y parámetros están disponibles desde el menú **Configuración**.



Pulse una vez en el icono bajo el menú **Principal** para abrir el menú **Configuración**. Pulse otra vez en el icono para cerrar el menú.

1 Alarmas de profundidad

La ventana de diálogo **Alarmas de profundidad** le permite establecer un límite mínimo y máximo para la alarma de profundidad. Se le notificará por tanto si la profundidad actual cambia excediendo los límites establecidos por usted.

<< Sincronización

<< Anotaciones

<< Seleccionar pez

<< Intervalo de cálculo

2 Sincronización

El propósito de la ventana de diálogo **Sincronización** es configurar el sistema ES70 para funcionar sólo, o como un maestro o esclavo en un sistema sincronizado. La sincronización es necesaria para evitar interferencias cuando el sistema ES70 se usa al mismo tiempo que otros instrumentos hidroacústicos en el mismo rango de frecuencias.

<< Navegación

<< Arrastre

<< Salida Ethernet

<< Salida de profundidad

Instalación

3 Anotaciones

El propósito de la ventana de diálogo **Anotaciones** es permitirle introducir comentarios y anotaciones en los ecogramas.

4 Seleccionar pez

Los parámetros en la ventana de diálogo **Seleccionar pez** le permiten seleccionar las especies de peces, y modificar la distribución de tallas manualmente.

5 Intervalo de cálculo

La ventana de diálogo **Intervalo de cálculo** permite definir el tiempo, número de pulsos, o parte de la presentación del ecograma usados para calcular la biomasa y la distribución de tallas.

6 Navegación

La ventana de diálogo **Navegación** controla la forma en que el sistema ES70 recibe la información de los periféricos externos, como los sistemas de navegación y girocompás.

7 Arrastre

La ventana de diálogo **Arrastre** le permite introducir los parámetros principales relacionados con la red de arrastre. La información de arrastre se usa para mostrar las líneas superior e inferior de la red en el ecograma. Todos los datos de velocidad recibidos se almacenan en el archivo cuando se habilita el registro de datos brutos al archivo.

8 Salida Ethernet

El propósito de la ventana de diálogo **Salida Ethernet** es definir los parámetros de comunicación para la salida de datagramas del sistema ES70 en el puerto Ethernet.

9 Salida de profundidad

La ventana de diálogo **Salida de profundidad** se usa para configurar la salida de datos de profundidad del sistema ES70 a un puerto de comunicaciones dedicado en un formato especificado.

10 Instalación

La función **Instalación** abre un pequeño submenú con acceso a todas las funciones y ventanas de diálogo necesarias para realizar los ajustes apropiados para operar con el sistema ES70.

Consejo

Para una información más detallada sobre cada función, los botones y las ventanas de diálogo, consulte el *ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

Menú Activo

Las siguientes funciones y parámetros están disponibles desde el menú **Activo**.

Pulse una vez en el icono bajo el menú **Principal** para abrir el menú **Activo**.

Pulse de nuevo en el icono para cerrar el menú.



1 Ecograma

La ventana de diálogo **Ecograma** permite configurar los parámetros que controlan la presentación del ecograma. Las tres pestañas controlan las líneas horizontales, el tipo de ecograma con el TVG aplicado, y la velocidad de paginación del ecograma.

<< Ecograma

— TVG
Cardúmen +

— Filtro pulso a pulso
Off +

— Ganancia de fondo
5 +

<< Distribución de tallas

<< Detector de fondo

2 TVG

El propósito del botón **TVG** es permitirle cambiar la curva de “Time Varied Gain” (TVG) para los ecos recibidos.

3 Filtro pulso a pulso

El **Filtro pulso a pulso** elimina el ruido y los ecos no deseados de la presentación del ecograma.

4 Ganancia de fondo

El ajuste **Ganancia de fondo** controla la ganancia por debajo de la profundidad del fondo detectada.

5 Distribución de tallas

La ventana de diálogo **Distribución de tallas** le permite configurar los parámetros para el histograma presentado en el panel de información Distribución de tallas.

6 Detector de fondo

El propósito de la ventana de diálogo **Detector de fondo** es definir los límites de profundidad superior e inferior que se usarán con mayor probabilidad durante el funcionamiento del sistema ES70. En esta ventana de diálogo, también se puede modificar el ajuste del **Nivel de eco de fondo** para cambiar la detección de fondo respecto del eco de fondo.

Consejo

Para una información más detallada sobre cada función, los botones y las ventanas de diálogo, consulte el *ES70 Manual de referencia* o la ayuda en línea contextual.

Instalación

Éstos son los procedimientos específicos necesarios para empezar. Normalmente, sólo necesitará hacer estos procedimientos una vez.

Le recomendamos que se permita al distribuidor – con la ayuda de un astillero – a hacer la instalación física, instalar el software, obtener una licencia válida, y hacer la puesta en marcha inicial.

Temas

- *Instalación del sistema básico* en la página 43
- *Instalación del software* en la página 44
- *Obtener la licencia de software* en la página 45
- *Configurar el(los) transductor(es) ES70 por primera vez* en la página 46
 - *El procedimiento principal* en la página 46
 - *Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48
 - *Cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal* en la página 49

Instalación del sistema básico

Este procedimiento explica los principios básicos de la instalación del sistema ES70. No incluye ningún detalle relacionado con la instalación física de las distintas unidades, localización e instalación de los transductores, y los distintos parámetros de interconexión.

Toda la documentación necesaria para el sistema Simrad ES70 se encuentra en el paquete que se entrega. Dicha documentación también puede descargarse desde <http://www.simrad.com>.

Nota

Para instalar el sistema Simrad ES70 debe consultar el Simrad ES70 Manual de instalación.

Procedimiento

- 1 Instale las distintas unidades físicas (transceptor(es), ordenador(es) y transductor(es) como se indica en el *Simrad ES70 Manual de instalación*.

- 2 Conecte todos los cables necesarios entre las unidades físicas.
 - a Conecte el transductor(es) al transceptor(es).
 - b Conecte la alimentación al transceptor(es).
 - c Conecte el cable de red entre el transceptor y el ordenador. Utilice un conmutador de red si tiene más de un transceptor.
 - d Conecte los cables necesarios a la pantalla; alimentación y vídeo.Estas tareas se describen en detalle en el *Simrad ES70 Manual de instalación*.
- 3 Haga una inspección visual de la instalación. Compruebe cada cable y conexión para asegurarse que todo el cableado es correcto.
- 4 Encienda el sistema ES70 y continúe con el próximo procedimiento.
→ *Instalación del software* en la página 44

Instalación del software

Use este procedimiento si es necesario instalar el software en un nuevo ordenador.

Nota

Tenga en cuenta que el ordenador debe satisfacer los requisitos mínimos de hardware y de software.

Procedimiento

- 1 Encienda el ordenador.
- 2 Inserte el soporte de software del sistema ES70.
Si el software del sistema ES70 se encuentra en un CD o DVD, y su ordenador no dispone de un lector apropiado, copie los archivos del CD/DVD en un lápiz de memoria USB
- 3 Utilizar una aplicación de administrador de archivos en la computadora para acceder el software.
- 4 Pulse dos veces en el archivo **Setup.exe** para iniciar la instalación.
- 5 Deje que el programa de instalación se ejecute. Siga las instrucciones proporcionadas.

Nota

En la última ventana de diálogo puede eliminar las configuraciones antiguas. Si pulsa para hacerlo, el asistente de la instalación borrará todas las configuraciones relacionadas con la instalación física. Éstas incluyen todos los parámetros de la interfaz y todas las configuraciones de los transceptores. Sólo se mantienen las licencias del software.

- 6 Una vez que se ha completado la instalación, pulse dos veces en el icono del programa en el escritorio para iniciar la aplicación.

- 7 Si utiliza el sistema operativo **Windows 7**:
- a Observe que **Windows 7 Firewall** abrirá una ventana de diálogo solicitando información sobre la red.
 Seleccione *Pública*, y pulse **Permitir acceso**.
 - b El sistema operativo también puede abrir otras ventanas de diálogo para comprobar que el software ES70 puede ejecutarse en el ordenador. Debe permitirse.
- 8 Tenga en cuenta el procedimiento de puesta en marcha correspondiente.
 El procedimiento de puesta en marcha inicial se incluye en el capítulo *Instalación*.
 Un procedimiento estándar para el encendido se encuentra en el capítulo *Cómo empezar*.
- *Configurar el(los) transductor(es) ES70 por primera vez* en la página 46
 - *Encendido* en la página 14

Obtener la licencia de software

La ES70 requiere una licencia válida para operar. Este procedimiento explica cómo obtener una licencia y cómo instalarla en el ordenador de su ES70.

Sin una licencia no podrá comunicar con el transceptor.

Nota

Si sustituye su ordenador, o la mayor parte de componentes dentro del mismo, necesitará un nuevo código de licencia.

Le recomendamos encarecidamente que guarde el código de la licencia en un lugar seguro. Por ejemplo lo puede apuntar al comienzo de este manual.

Procedimiento

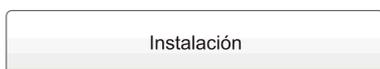
- 1 Pulse dos veces en el icono ES70 en el escritorio para iniciar la aplicación.
- 2 Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.
- 3 Pulse el icono **Configuración**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el menú **Configuración**.



→ *Menú Configuración* en la página 40

- 4 Pulse **Instalación** para abrir el sub-menú **Instalación**.



En el sub-menú, pulse **Licencia software** para abrir la ventana de diálogo **Licencia software**.



El propósito de la ventana de diálogo **Licencia software** es permitirle introducir un código de licencia (cadena de texto) para desbloquear el funcionamiento del sistema ES70. Para obtener el código de licencia requerido, póngase en contacto con su distribuidor.

- 5 Escriba el **Hardware ID** proporcionado por la ventana de diálogo **Licencia software**.
- 6 Póngase en contacto con su distribuidor para pedir la licencia de software. Su distribuidor necesitará la siguiente información para hacer el pedido:
- Nombre del barco e identificador de llamada (call sign)
 - Tipo de barco (arrastrero, cerquero, etc.)
 - Nombre del armador, dirección y datos de contacto
 - Número de serie de todos los transceptores
 - Hardware ID
- 7 Cuando le indiquen la licencia de software, inicie el sistema ES70, abra la ventana de diálogo **Licencia software**, y pulse **Introducir licencia**.
- 8 Escriba el código, y pulse **Ok**.
- 9 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Configurar el(los) transductor(es) ES70 por primera vez

Estos procedimientos explican cómo configurar su ordenador para comunicarse con el transceptor. Sólo es necesario hacerlo una vez.

Temas

- *El procedimiento principal* en la página 46
- *Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48
- *Cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal* en la página 49

El procedimiento principal

Este procedimiento explica cómo configurar su ordenador para comunicarse con el transceptor. Sólo necesita hacerlo una vez.

Tenga en cuenta que este procedimiento es válido para los sistemas operativos Windows® XP® y Windows® 7.

Importante

Puede que su ordenador cuente con dos placas Ethernet para interactuar con una red de área local (LAN). Deberá entonces usar una placa Ethernet para comunicarse con el(los) transceptor(es) del sistema ES70 y otra para comunicarse con el área LAN. Ambas placas pueden, y deben, configurarse por separado. La placa Ethernet que se vaya a utilizar para la comunicación con el(los) transceptor(es) deberá configurarse introduciendo direcciones IP manualmente. La placa que se vaya a utilizar con el área LAN deberá configurarse para obtener una dirección IP automáticamente (a no ser que nuestro administrador de red decida otro paso diferente).

Procedimiento

- 1 En el ordenador, defina los ajustes del adaptador de red

Windows® XP®

- a Pulse **Inicio** → **Panel de control** → **Conexiones de red**.
- b Pulse en el adaptador de red una vez para seleccionarlo.
- c Pulse con el botón derecho del ratón, y seleccione **Propiedades** en el menú.
- d En la lista de conexiones, pulse **Protocolo de Internet (TCP/IP)**, y a continuación **Propiedades**.
- e Pulse **Usar la siguiente dirección IP**, e introduzca la dirección IP y la máscara de subred.
Dirección IP: 157.237.14.12
Máscara de subred: 255.255.0.0
- f Pulse **OK** para guardar los ajustes.
- g Salga de todas las ventanas.

Windows® 7

- a Pulse **Inicio** → **Panel de control** → **Conexiones de red**.
- b Pulse **Cambiar configuración del adaptador** en el menú izquierdo.
- c Pulse una vez en el adaptador de red para seleccionarlo, y pulse **Propiedades** en el menú.
- d En la lista de conexiones, pulse **Protocolo de Internet 4 (TCP/IPv4)**, y a continuación **Propiedades**.
- e Pulse **Usar la siguiente dirección IP**, e introduzca la dirección IP y la máscara de red.
Dirección IP: 157.237.14.12
Máscara de subred: 255.255.0.0
- f Pulse **OK** para guardar los ajustes.
- g Salga de todos las ventanas.

- 2 En el ordenador, inicie el programa ES70.

3 Configure el transceptor(es) y el transductor(es).

4 Inicie el funcionamiento normal.

Temas relacionados

- *Cómo instalar un canal de frecuencia* en la página 48
- *Cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal* en la página 49

Cómo instalar un canal de frecuencia

Este procedimiento explica cómo instalar un canal de frecuencia.

Importante

¡Debe tener una licencia de software válida en el ordenador de su sistema ES70 para instalar un canal de frecuencia!

Cada transceptor contiene uno o más canales de frecuencia.

Esta frase se utiliza para identificar la combinación de un transceptor, los transductores y las frecuencias ofrecidas. Los transceptores “split beam” contienen sólo un canal cada uno.

La parte superior de la ventana de diálogo **Instalación del transceptor** muestra una lista de canales de frecuencia que son, o han sido instalados en la ES70. Para cada canal, se proporciona una etiqueta de estado.

Los siguientes valores de **Estado** están disponibles.

- **Ocupado:** El canal de frecuencia ya está en uso, probablemente por otra ecosonda en la misma red. No puede conectarse a este canal.
- **Instalado:** Este canal de frecuencia esta conectado en su sistema ES70.
- **Perdido:** Este canal de frecuencia no puede usarse.
- **Disponible:** Este canal de frecuencia está libre y listo para usarse.

Procedimiento

1 Pulse el icono **Configuración**.

Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el menú **Configuración**.

→ *Menú Configuración* en la página 40



- 2 Pulse **Instalación** para abrir el sub-menú **Instalación**.



En el menú, pulse **Instalación del transceptor** para abrir la ventana de **Instalación del transceptor**.



El propósito de la ventana de diálogo **Instalación del transceptor** es establecer los parámetros necesarios para conectar el ordenador del sistema ES70 con el transceptor(es) y el transductor(es).

- 3 En la ventana de diálogo **Instalación del transceptor**, pulse **Explorar**.
El sistema ES70 buscará automáticamente los transceptores en la red.
- 4 Observe que todos los canales de frecuencia se enumeran en la ventana de diálogo.
- 5 Seleccione un canal de frecuencia que esté disponible, y elija el transductor correcto en el cuadro.

Nota

Se trata de una tarea crítica. Debe asegurarse que se selecciona el transductor correcto. Si conecta el transceptor a un transductor que no puede admitir el nivel de potencia, éste puede dañarse irreparablemente.

- 6 Observe que el estado para los canales de frecuencia pertinentes cambia a *Instalado*.
- 7 Pulse **OK** para guardar los valores actuales y cerrar la ventana de diálogo.

Cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal

Este procedimiento explica cómo configurar el sistema ES70 para su operación normal.

- 1 Observe el menú **Principal** situado normalmente en la parte derecha de la presentación del sistema ES70.
- 2 Pulse el icono **Operativa**.
Este icono se encuentra bajo el menú **Principal**. Se utiliza para abrir el sub-menú **Operativa**.
- 3 Pulse el botón **Operativa**, y seleccione *Normal*.



ISBN-13: 978-82-8066-135-7

©2012 Kongsberg Maritime AS